

## CHAPTER 39

**An Act to Amend the  
Transportation of  
Primary Forest Products Act**

*Assented to December 21, 2001*

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *The heading “Requirement to possess load slip” preceding section 2 of the Transportation of Primary Forest Products Act, chapter T-11.02 of the Acts of New Brunswick, 1999, is amended by striking out “load slip” and substituting “transportation certificate”.*

**2** *Section 2 of the Act is amended*

*(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:*

2(1) No person shall operate in the Province, bring into the Province or take out of the Province on a public highway, a vehicle that is carrying a full or partial load of primary forest products unless the person has possession of a properly completed transportation certificate, produces for examination the transportation certificate and any other documentation required to be produced under this Act or the regulations and delivers them in accordance with the requirements set out in this Act and the regulations.

## CHAPITRE 39

**Loi modifiant la  
Loi sur le transport  
des produits forestiers de base**

*Sanctionnée le 21 décembre 2001*

Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

**1** *La rubrique «Exigence relative à la possession d’un bordereau de chargement» qui précède l’article 2 de la Loi sur le transport des produits forestiers de base, chapitre T-11.02 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1999, est modifiée par la suppression de «bordereau de chargement» et son remplacement par «certificat de transport».*

**2** *L’article 2 de la Loi est modifié*

*a) par l’abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :*

2(1) Nul ne doit conduire dans la province, faire entrer dans la province ou sortir de la province, sur une route publique, un véhicule qui transporte une pleine charge ou une charge partielle de produits forestiers de base, à moins de posséder un certificat de transport convenablement rempli, de produire pour examen le certificat de transport et tous autres documents dont la production est exigée en vertu de la présente loi ou des règlements, et de les remettre conformément aux exigences énoncées dans la présente loi et les règlements.

(b) in subsection (3) by striking out “load slips” and substituting “transportation certificates”.

**3** The heading “Requirement to deliver load slip” preceding section 3 of the Act is amended by striking out “load slip” and substituting “transportation certificate”.

**4** Section 3 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “load slip” and substituting “transportation certificate”;

(b) in subsection (2) by striking out “load slip” and substituting “transportation certificate”.

**5** The Act is amended by adding after section 3 the following:

**Obligation to require transportation certificate**

**3.1(1)** No owner or person in charge of any mill, other place of business or other location where primary forest products are off-loaded shall accept delivery of primary forest products from the operator of a vehicle to whom subsection 2(1) applies unless the operator of the vehicle delivers to him or her a properly completed transportation certificate for the primary forest products carried by the vehicle.

**3.1(2)** An owner or person in charge of any mill, other place of business or other location where primary forest products are off-loaded who receives transportation certificates shall, in accordance with the requirements set out in the regulations, complete, collect, keep and remit the transportation certificates and any other prescribed records, reports, documentation or information.

b) au paragraphe (3), par la suppression de «bordereaux de chargement» et son remplacement par «certificats de transport».

**3** La rubrique «Exigence relative à la remise d’un bordereau de chargement» qui précède l’article 3 de la Loi est modifiée par la suppression de «bordereau de chargement» et son remplacement par «certificat de transport».

**4** L’article 3 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de «bordereau de chargement» et son remplacement par «certificat de transport»;

b) au paragraphe (2), par la suppression de «bordereau de chargement» et son remplacement par «certificat de transport».

**5** La Loi est modifiée par l’adjonction, après l’article 3, de ce qui suit :

**Obligation de demander un certificat de transport**

**3.1(1)** Nul propriétaire ou personne responsable de toute scierie, tout autre lieu d’affaire ou tout autre emplacement où les produits forestiers de base sont déchargés ne doit accepter la livraison de produits forestiers de base de la part d’un conducteur d’un véhicule à qui le paragraphe 2(1) s’applique à moins que celui-ci ne lui remette un certificat de transport convenablement rempli pour les produits forestiers de base transportés par le véhicule.

**3.1(2)** Un propriétaire ou une personne responsable de toute scierie, tout autre lieu d’affaire ou tout autre emplacement où les produits forestiers de base sont déchargés, qui reçoit des certificats de transport, doit, conformément aux exigences énoncées aux règlements, établir, recueillir, tenir et remettre les certificats de transport et les autres registres, rapports, documents ou renseignements prescrits.

**6** *Subsection 4(2) of the Act is amended by striking out “load slip” wherever it appears and substituting “transportation certificate”.*

**6** *Le paragraphe 4(2) de la Loi est modifié par la suppression de «bordereau de chargement» chaque fois qu’il y apparaît et son remplacement par «certificat de transport».*

**7** *Section 6 of the Act is amended*

**7** *L’article 6 de la Loi est modifié*

*(a) in paragraph (2)(c) by striking out “load slips” and substituting “transportation certificates”;*

*a) à l’alinéa (2)c), par la suppression de «bordereaux de chargement» et son remplacement par «certificats de transport»;*

*(b) in paragraph (3)(b) by striking out “load slips” and substituting “transportation certificates”.*

*b) à l’alinéa (3)b), par la suppression de «bordereaux de chargement» et son remplacement par «certificats de transport».*

**8** *Section 7 of the Act is amended by striking out “load slips” and substituting “transportation certificates”.*

**8** *L’article 7 de la Loi est modifié par la suppression de «bordereaux de chargement» et son remplacement par «certificats de transport».*

**9** *Section 9 of the Act is amended by striking out “load slip” and substituting “transportation certificate”.*

**9** *L’article 9 de la Loi est modifié par la suppression de «bordereau de chargement» et son remplacement par «certificat de transport».*

**10** *Section 10 of the Act is amended by striking out “load slips” wherever it appears and substituting “transportation certificates”.*

**10** *L’article 10 de la Loi est modifié par la suppression de «bordereaux de chargement» chaque fois qu’il y apparaît et son remplacement par «certificats de transport».*

**11** *Section 12 of the Act is amended*

**11** *L’article 12 de la Loi est modifié*

*(a) by repealing paragraph (a);*

*a) par l’abrogation de l’alinéa a);*

*(b) in paragraph (b) by striking out “load slips” and substituting “transportation certificates”;*

*b) à l’alinéa b), par la suppression de «bordereaux de chargement» et son remplacement par «certificats de transport»;*

*(c) in paragraph (c) by striking out “load slips” and substituting “transportation certificates”;*

*c) à l’alinéa c), par la suppression de «bordereaux de chargement» et son remplacement par «certificats de transport»;*

*(d) in paragraph (d) by striking out “load slips” and substituting “transportation certificates”.*

*d) à l’alinéa d), par la suppression de «bordereaux de chargements» et son remplacement par «certificats de transport».*

**12** *Schedule A of the Act is amended by adding after*

3(2).....D

*the following:*

3.1(1).....D

**Natural Products Act**

**13(1)** *Paragraph 37(3)(c) of the Natural Products Act, chapter N-1.2 of the Acts of New Brunswick, 1999, is amended by striking out “load slip” and substituting “transportation certificate”.*

**13(2)** *Paragraph 39(3)(c) of the Act is amended by striking out “load slip” and substituting “transportation certificate”.*

**12** *L’Annexe A de la Loi est modifiée par l’adjonction après*

3(2).....D

*de ce qui suit :*

3.1(1).....D

**Loi sur les produits naturels**

**13(1)** *L’alinéa 37(3)c de la Loi sur les produits naturels, chapitre N-1.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1999, est modifié par la suppression de «bordereau de chargement» et son remplacement par «certificat de transport».*

**13(2)** *L’alinéa 39(3)c de la Loi est modifié par la suppression de «bordereau de chargement» et son remplacement par «certificat de transport».*